

Español

בס"ת דש"מ

# Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu,  
Rabí Shimshón Jaím bar Rabí Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539  
Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación  
y maravillas, con hijos, vida y sustento.



תשפ"ו Vayetzé

• Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones •

343 אין

## Las palabras de Shimshón

### Por qué Rajel sintió envidia por las acciones de Leá

«Al ver Rajel que no daba hijos a Yaakov tuvo envidia Rajel de su hermana, y dijo a Yaakov: "Dame hijos, o si no, muerta soy".» (Bereshit 30:1)

Se debe explicar que la expresión «Al ver Rajel» significa que observó que Yaakov no ponía empeño en rezar por ella para que concibiera. Y esto —entendió ella— era porque Yaakov no consideraba que las Matriarcas necesitaran plegaria. Obligatoriamente, él opinaba de esa manera porque pensaba que todo depende de la acumulación de méritos: que los hijos vienen según la abundancia de méritos, no por la plegaria.

Al llegar a esta comprensión, «tuvo envidia Rajel de su hermana». Como explica Rashí: envidia de sus acciones. Es decir, entendió que si ella (Rajel) no había merecido hijos aún, era señal de que no tenía los méritos suficientes y no era una *Tzadéket* en el mismo nivel de su hermana Leá.

Por eso dijo a Yaakov: «Dame hijos, y si no, muerta soy». Es decir: «Debes rezar por mí; porque si no tengo hijos, la gente dirá que soy una "muerta", en el sentido de que soy una impía sin méritos —pues los malvados, incluso en vida, son llamados muertos».

(Zera Shimshón, Parashat Vayetzé, art. 13)

### Quien no deposita su confianza en Hashem es abandonado por Él

«Y Yaakov hizo un voto diciendo: Si Hashem está conmigo y me guarda en este camino por el que voy, y me da pan para comer y vestimenta para vestir...» (Bereshit 28:20)

Rashí comenta sobre la frase «y me da pan para comer»: «Tal como me dijo (v. 16): 'Porque no te abandonaré'; y quien pide pan [de los hombres] es llamado "abandonado", como está dicho (Tehilim 37:25): "No he visto al justo abandonado, ni a su descendencia mendigar pan"».

Debe explicarse la razón por la cual quien pide pan es llamado «abandonado». Cuando la persona pide alimento [de otras personas], está retirando su confianza de *Hakadosh Baruj Hu*, pues Él ya prometió que «da pan a toda carne» (Tehilim 136:25). Por eso se le llama «abandonado», porque precisamente al pedir pan sin apoyarse en la promesa Divina, él mismo se aparta de la confianza en Hashem; y en esa misma medida, *Hakadosh Baruj Hu* lo deja, puesto que no confió en Él como correspondía.

(Zera Shimshón, Parashat Vayigash, art. 7)

### Cuando vuelva a la Tierra de Israel, entonces Hashem será su D-ios

«Y si vuelvo en paz a casa de mi padre, y Hashem sea mi D-ios.» (Bereshit 28:21)

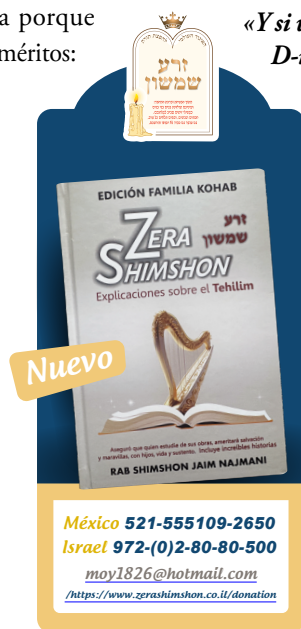
Cabe precisar por qué Yaakov añadió: «y Hashem sea mi D-ios», si ya se le había prometido que Hashem estaría con él en todo momento cuando emprendió su camino hacia Jarán, como le dijo *Hakadosh Baruj Hu* (v. 15): «He aquí Yo estoy contigo», y del mismo modo Yaakov mismo pidió (v. 20): «Si Hashem está conmigo y me guarda en este camino...». ¿Para qué pidió de nuevo que, al regresar, «Hashem sea mi D-ios»?

Puede explicarse según la *Guemará (Ketubot 110b)*: «Quien habita fuera de la tierra [de Israel] es como si no tuviera D-ios». De acuerdo con esto, podemos decir que, al principio, Yaakov pidió protección para el tiempo en que saldría al extranjero, y Hashem, en efecto, se la prometió. Sin embargo, incluso

cuando Hashem lo protege, todo el tiempo que esté fuera de la tierra de Israel es considerado como alguien que «no tiene D-ios».

Por eso Yaakov concluyó diciendo que cuando vuelva a la casa de su padre, en la Tierra de Israel, entonces Hashem será su D-ios —pues quien habita en la Tierra de Israel es como quien tiene a D-ios; mientras que cuando esté en el extranjero, se considera como si no lo tuviera. [Por lo tanto, cuando Yaakov Avinu dijo «y Hashem sea mi D-ios» se refirió específicamente al tiempo de su retorno a la Tierra de Israel, no al periodo en que residirá en Jarán.]

(Zera Shimshón, Parashat Vaetjanán, art. 1)



#### הוצאת הדפוס והפצת לכות

##### לעילוי נשמות

האשה הצדיקת

דבורה בת אסתר ק"ה

נלבית י"ט תשרי תשפ"ו

•

הרב אברהם בן

אליעזר ז"ל הולץ

נלבית ט' כסלו תשפ"ד

•

מנחם חיים קוקס בנדוק

והסדר דוד

•

רבי ניסים בן שרה

ז"ל מונגרי

נלבית י"ב סיון תשפ"ה

•

הרה"ח רבי אברהם

עב"ר ב"ר ישעיה ז"ל

האללענדר

נלבית ט' כסלו תשפ"ד

•

מרת רחל לאה בת

יוסף הולנדר ק"ה

נלבית ט' כסלו תשנ"ג

•

הוקדש ע"י

אחיו ושיעור הולנדר

ת.נ.צ.ב.ה.

•

##### כל הישועות

אליאס בן אסתר

ובנו רפאל בן סופיה

שיכון להצלה וברכת מיוחדת בכל

השנים עשר ימים מיום חתונת

•

מורדי בן רחל

לשונות והוצאה כל העניינים

בישראל אדמו"ר מנחם מנחם

מנחם מנחם ונחמיה ב"ר שמו

הפרישות ודרישות ושיעור בשורות

סוכות בקרוב ממש

•

דניאל אורי

בן רגינה מלכה

לשפ"ח ברכת והוצאה עשר

והבן בקרוב ממש

•

אשר אנשל דוד

הלוי בן גילי

לשפ"ח ברכת והוצאה מיוחדת

בכל עשר השנים בקרוב

•

ברוך צבי ניסים

בן שושנה לאה

להצלה גדולה בכל מעש ידיו

והפרישות דרך נשקיו בקרוב

והבן לשפ"ח עשר רב

•

שרה שרון בת סופיה

יוכבד גיבנה בת

מירב תמר - אוראל

משכן בן לימור

שלום בן לילי

שיכון להצלה וברכת מיוחדת בכל

השנים עשר ימים מיום חתונת

•

אברהם בן אסתר

מנואל בן רבקה

יעקב בן רחל

רמון רחמים בן

רחל - לואיס בן

שרה - איסאק חיים

בן אדיל - דבורה

בת יטע

שיכון להצלה וברכת מיוחדת בכל

השנים עשר ימים מיום חתונת

והפרישות דרך נשקיו בקרוב

והבן לשפ"ח עשר

•

שיכון להצלה וברכת מיוחדת בכל

השנים עשר ימים מיום חתונת

והפרישות דרך נשקיו בקרוב

והבן לשפ"ח עשר

# La segulá de la letra he (ה)

**El poder místico de la letra en hebreo he • el obsequio inesperado de dos collares de oro con la letra he • la salvación doble no se hizo esperar**



**La siguiente es una carta recibida en la redacción, enviada por el honorable y distinguido rabino, el jasid Rabi Menachem Binyomin Paskasz, shelita, uno de los directivos de la Organización Mundial para la Difusión de la Torá del Zera Shimshón:**

Estimados y apreciados amigos, distinguidos editores del maravilloso boletín **Zera Shimshón**, publicado por la Organización Mundial para la

libros antiguos que tratan acerca de los nombres mencionan que es conveniente que el nombre de una mujer incluya la letra he, pues ello es propicio para la concepción. También Rabenu, el Zera Shimshón, menciona en varias ocasiones a lo largo de su obra que la letra **he** tiene la cualidad de fomentar el nacimiento.

Difusión de la Torá del Zera Shimshón:

Al comenzar mis palabras deseo señalar que, junto con decenas de miles del Pueblo de Israel, también yo tengo el mérito de deleitarme con las enseñanzas de Torá

que presentan ustedes ante los lectores: perlas hermosas y dulces tomadas de la sabiduría del **Gaón y Kadosh, Rabenu Rabi Shimshón Jaím ben Rabi Najmán Mijael**, autor del **Zera Shimshón**, de bendita memoria, conocido como obrador de salvaciones en toda la tierra, y gracias al estudio de sus libros **Zera Shimshón** y **Toledot Shimshón** miles han sido salvados. El esfuerzo que ustedes invierten para que las enseñanzas sean accesibles para todos es evidente en cada edición. Dichosos ustedes y dichosa su porción. Que reciban bendición.

Deseo añadir a lo que figura escrito en el boletín **Zera Shimshón, Parashat Lej Lejá**, sobre el versículo «Y lo sacó afuera» (**Bereshit 15:5**), en el que **Rabenu** explicó la razón por la cual aparece la palabra **hajutza** (הוצא: 'afuera') con una **he** adicional: que la letra en hebreo **he** (ה) tiene la cualidad de atraer engendramiento, pues, como su equivalente numérico es cinco, alude a los Cinco Libros de la Torá. Es decir, que por mérito de la Torá no rige el **mazal** (la suerte) sobre Israel y toda fuerza natural o astrológica queda anulada. Esto deja claro que, para **Rabenu**, la letra **he** es símbolo de salvaciones por encima de la naturaleza.

Considero oportuno añadir lo que se sabe del **Zóhar, Parashat Pinjás**: que la letra **he** posee una gran virtud para favorecer la concepción y el engendramiento sagrado, tal como se desprende del versículo, que la **he** (ה) les dará descendencia. Asimismo, diversos

Hace algunos años tuve el mérito de participar en una **mitzvá**: la construcción de una **mikvé** (baño de inmersión ritual) en Williamsburg, realizada por la comunidad Yetev Lev,

para la cual di mi aporte. El Admor de Satmar, **shelita**, entregó un collar de oro con la letra **he** a todos los donantes y voluntarios. Poco tiempo después, cuando hice una donación adicional, recibí un segundo collar con la misma letra **he** de oro. Este objeto es conocido por ser una **segulá** para la concepción y engendrar simiente que perdure, como trae **Rabenu Hagadol, el Jidá**, en su obra **Midbar Kedemot**, donde atestigüa que en la Tierra de Israel muchos practican esta **segulá**.

Tenía un amigo cuyos hijo e hija llevaban varios años casados sin haber sido bendecidos con descendencia. Le entregué ambos colgantes que yo tenía y, al año siguiente, ambos hogares fueron recordados ante Hashem y fueron bendecidos con descendencia: uno tuvo un hijo, y el otro, una hija. Y, en efecto, es bien sabido que la **segulá** de la letra **he** es probada y comprobada.

Sea la voluntad Divina que todos los que esperan salvación en cuestiones de descendencia que perdure —y en cualquier otro asunto— tengan el mérito de ver pronto redención y buenas nuevas; y que el mérito de **Rabenu**, el Zera Shimshón, así como el estudio de sus libros y el apoyo para multiplicar a quienes los estudian, sirvan para que todos los que cumplen su petición sean recordados con salvación y misericordia muy pronto.

**Menachem Binyomin Paskasz**



**יוצא לאור ע"י זרע שמשון** \* לקבלת הגליון לשלוח למייל: [zera277@gmail.com](mailto:zera277@gmail.com) או באתר: [zerashimshon.com](http://zerashimshon.com)

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ק הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 [mbpaskasz@gmail.com](mailto:mbpaskasz@gmail.com) Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17)  
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון  
כמו"כ ניתן לתרום ככרטיס אשראי

**Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o Leiluy nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.**

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"  
בארה"ק: 05271-66-450  
בארה"ב: 347-496-5657



זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

**Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: [zerashimshonlatino@gmail.com](mailto:zerashimshonlatino@gmail.com)**

**Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536**